



- ▶ TX 433 MOON - Telecomandi a 2 o 4 tasti. Omologati. ACG6081-ACG6082
- ▶ TX 433 MOON - 2 or 4 button remote controls. Type test approved. ACG6081-ACG6082
- ▶ TX 433 MOON - Telemandos de 2 ó 4 teclas. Homologados. ACG6081-ACG6082
- ▶ TX 433 MOON - Fernbedienum gen mit 2 oder 4 Tasten. Geprüft. ACG6081-ACG6082



- ▶ FIT SYNCRO - Fotocellule per la protezione fino a 20 mt. ACG8026
- ▶ FIT SYNCRO - Photocells for protection up to 20 mt/60ft. ACG8026
- ▶ FIT SYNCRO - Fotocélulas de seguridad para protección hasta 20 mt. ACG8026
- ▶ FIT SYNCRO - Lichtschranken zum Schutz bis zu 20 mt. ACG8026



- ▶ SPARK - Lampeggiatore
- ▶ SPARK - Flashing light
- ▶ SPARK - Destellador
- ▶ SPARK - Blinkleuchte



- ▶ BLOCK - Selettore a chiave. ACG1048
- ▶ BLOCK - Key selector. ACG1048
- ▶ BLOCK - Selector de llave. ACG1048
- ▶ BLOCK - Schlüsselschalter. ACG1048

▶ SBLOCCHI BREVETTATI

MAGIC IRR è irreversibile e necessita quindi di uno sblocco che può essere scelto tra i tre tipi a disposizione con sistema brevettato



▶ PATENTED RELEASE

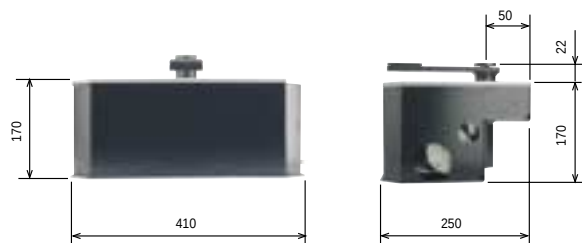
Since the MAGIC IRR is irreversible, it requires one of the three types of patented release systems.

▶ DESBLOQUEOS PATENTADOS

MAGIC IRR es irreversible y por eso necesita un desbloqueo que se puede elegir entre los tres tipos a disposición con sistema patentado.

▶ PATENTIERTE ENTBLOCKER

MAGIC IRR ist irreversibel, daher benötigt er einen Entblocker, der zwischen drei vorhandenen, Patent-Typen gewählt werden kann.



▶ Lunghezza max. anta	▶ Max leaf lenght	▶ Anchura máx. de la puerta	▶ Maximale Torflügelweite	m/in	2,5		2	
Peso max anta	Max leaf weight	Peso máx. de la puerta	Maximale Torgewicht	Kg/lb	350/773			
Coppia max	Max Torque	Par máx.	Maximale Drehmoment	Nm	250			
Tempo di apertura	Opening time	Tiempo medio de apertura	Mittlere Öffnungszeit	s	20	40	20	40
Alimentazione e frequenza CEE	EEC power supply	Alimentación y frecuencia CEE	Stromspannung und Frequenz CEE	W	190			
Potenza motore	Motor capacity	Potencia del motor	Motorleistung		230V~50Hz			
Peso operatore	Weight operator	Peso máx.	Motorgewicht	Kg/lb	21/46		25/55	
Grado di protezione	Protection Degree	Grado de protección	Schutzart	IP	677			

PMAGIC - rev.06 - 02/2004 - 2000

La RIB si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza alcun preavviso le caratteristiche e i colori dei propri prodotti.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

RIB reserves the right to modify technical data and colours of its products at any time without previous notice.

Installation must be according to the current regulations and laws.

La RIB se reserva el derecho de modificar en cualquier circunstancia y sin previo aviso las características y los colores de sus productos.

El equipo debe ser instalado de conformidad con lo dispuesto por las normas vigentes.

RIB behält alle Rechte vor in jedem Moment und hone vorherige Benachrichtigung die Eigenschaften und Farbe von eigenen Produkten zu modifizieren.

Die Installation muß nach die aktuellen Gesetznormen installiert werden.



25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279-21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



MAGIC



▶ OPERATORE PER CANCELLI A BATTENTE

▶ OPERATOR FOR SWING GATES

▶ OPERADOR PARA PUERTAS BATIENTES

▶ TORANTRIEBE FÜR FLÜGELTORE



MAGIC



MAGIC

INSTALLATO E DIMENTICATO

La principale caratteristica del MAGIC è che l'installazione può venire eseguita su cancelli già esistenti con estrema facilità: è sufficiente cementare la sua cassa di fondazione con l'elettroriduttore a terra e fissare il suo attacco al cancello.

Una volta installato, la manutenzione è praticamente inesistente. Il coperchio carrabile, la meccanica dei vari componenti e il trattamento di cataforesi lo proteggono dall'acqua, dalla polvere e dalla ruggine.

FITTED AND FORGOTTEN

The main feature of MAGIC is that it can be easily installed on existing gates: it is sufficient to cement the foundation box containing the geared electric motor to the ground and make the connection to the gate.

Once installed, it hardly requires any maintenance.

The trafficable cover, the mechanism of the various components and the anti-corrosion treatment ensure protection against water, dust and rust.

INSTALADO Y OLVIDADO

La principal característica del electorredutor MAGIC es que puede instalarse en cancelas existentes con gran facilidad: tan solo es necesario enterrar la caja de cimentación con el electorredutor y fijar la conexión a la cancela.

Una vez instalado, casi no requiere mantenimiento.

La tapa del carril, la mecánica de los distintos componentes y tratamiento anticorrosivo lo protegen del agua, el polvo y la oxidación.

INSTALLIERT UND VERGESSEN

Die Haupteigenschaft von MAGIC ist dessen problemlose Installation an bereits vorhandenen Toren: Es ist lediglich das Unterflur-Fundamentgehäuse mit dem Elektroantrieb einzumauern und dessen Anschluß am Tor zu befestigen. Die nach der Installation üblichen Wartungsarbeiten sind praktisch inexistent.

Die befahrbare Abdeckung, die Mechanik der verschiedenen Teile und die Rostschutzbehandlung garantieren einen wirksamen Schutz gegen Wasser, Staub und Rost.



MAG. IRR. 180°



MAG. REV. 105°



MAG. IRR. 180°

FERMI MECCANICI

I fermi meccanici in dotazione sono regolabili e determinano l'esatta posizione in apertura e in chiusura. Non è necessario quindi l'adozione di fermi meccanici a terra.

Con MAGIC tutto rimane nascosto nella cassa di fondazione.

MECHANICAL STOPS

The mechanical stops provided are adjustable and determine the exact opening and closing position. Accordingly, there is no need to fit mechanical stops on the ground.

With MAGIC everything is concealed internally of the installation enclosure.

TOPES MECÁNICOS

Los topes mecánicos del equipo son ajustables y determinan las posiciones exactas de apertura y cierre.

Por consiguiente, no hace falta colocar topes mecánicos en el suelo.

Con Magic, todo queda oculto en la caja de cimentación.

ENDANSCHLÄGE

Die mitgelieferten Endanschläge sind einstellbar und legen die genaue Öffnungs- und Schließposition fest.

Die Installation bodenseitiger Endanschläge ist daher nicht erforderlich.

Das Unterflurgehäuse von MAGIC bewahrt die ursprüngliche Ästhetik.

DUE VERSIONI PER OGNI ESIGENZA

MAGIC REV. è dotato di frizione meccanica ed essendo reversibile necessita l'installazione di una elettroserratura sul cancello.

Nel caso di black-out è sufficiente agire con l'apposita chiave sull'elettroserratura e spingere manualmente il cancello.

MAGIC IRR. non ha frizione meccanica ed è quindi necessario installare un quadro con frizione elettrica dotato di regolazione della forza.

In caso di black-out basta agire sull'apposito sblocco a chiave per movimentare manualmente le ante.

Entrambi i modelli possono essere nella versione per apertura fino a 105° e 180°.

TWO VERSIONS TO SUIT ALL REQUIREMENTS

The MAGIC REV. is provided with a mechanical clutch and reversible, which means an electric lock must be fitted to the gate.

In the event of a power failure, open the electric lock with the key and push the gate manually.

MAGIC IRR. has no mechanical clutch and therefore a panel with an electric clutch and force adjuster must be installed.

In the event of a power failure, operate the key release and manoeuvre the doors manually.

Each model can be supplied in two versions opening to 105° and 180° respectively.

DOS VERSIONES PARA CADA EXIGENCIA

Magic Rev está dotado de embrague mecánico y, por ser reversible, requiere la instalación de una cerradura eléctrica en la cancela.

En caso de corte de corriente, es suficiente girar la llave en la cerradura y empujar la cancela manualmente.

MAGIC IRR. no tiene embrague mecánico y por lo tanto es necesario instalar un cuadro con embrague eléctrico dotado de regulación de fuerza.

En ausencia de corriente, la puerta se desbloquea con la llave correspondiente y se mueve a mano.

Ambos modelos pueden ser en la versión para apertura hasta 105° y 180°.

ZWEI VERSIONEN FÜR JEDEN BEDARF

MAGIC REV. ist mit mechanischer Kupplung ausgerüstet und erfordert aufgrund der umkehrbaren Bewegungsrichtung die Installation eines Elektroschlösses am Tor.

Bei Stromausfall stecken Sie den entsprechenden Schlüssel in das Elektroschloss ein und betätigen Sie das Tor von Hand.

MAGIC IRR. hat keine mechanische Kupplung, daher ist die Installation einer Schalttafel mit elektrischer Kupplung und Leistungsregelung notwendig.

Bei Stromausfall verwenden Sie einfach den Entriegelungsschlüssel und betätigen Sie die Torflügel von Hand.

Beide Modelle eignen sich für die Versionen mit Öffnung bis 105° und 180°.



K2-CRX
cod.ABK0020



KS2
cod.ABK5105



EXPANDER
cod.ACG5470

K2 - CRX	▶ autoapprendimento corsa e tempi chiusura automatica prelampeggio regolazione della forza comando radio automatico o passo passo comando singolo automatico o passo passo colpo d'ariete serratura elettrica radio ricevitore incorporato fotocellule coste lampeggiatore selettore serratura elettrica	▶ automatic travel and timing code learning system automatic closure pre-blinking electronic adjustment of the force radio command - step by step (open - stop - close) single command - step by step (open - stop - close) electric lock release operation built-in radio receiver 433MHz photocells strips blinker key selector electric lock	▶ auto aprendizaje carrera y tiempos automática cierre automático pre intermitencia embrague electrónico mando radio automático o paso paso mando singular automático o paso paso golpe de desenganche de la cerradura eléctrica radio receptor incorporado fotocélulas bordes semáforo selector cerradura eléctric	▶ automatisches codelernen des hubs und der zeiten automatisches Schliessen vorblinken elektronische kupplung schrittfunkbefehl (Öffnung - Anschlag - Schliessen) schritteinzelbefehl (Öffnung - Anschlag - Schliessen) elektrischer Verriegelung Freigabebetrieb eingebautes Radiogerät 433MHz photozellen kontaktleiste blinklicht Schlüsselschalter elektrische Verriegelung
KS2	▶ autoapprendimento corsa e tempi chiusura automatica prelampeggio rallentamento in chiusura regolazione della forza comando radio automatico o passo passo comando singolo automatico o passo passo comandi direzionali apre (con gestione orologio) e chiude colpo di sgancio serratura elettrica comando di stop gestione attuatori con encoder fotocellule coste lampeggiatore selettore buzzer serratura elettrica	▶ automatic travel and timing code learning system automatic closure pre-blinking Slow speed in closing approach electronic adjustment of the force radio command - step by step or automatic single command - step by step or automatic directional open and close commands (with timer control) electric lock release operation stop command managing operators with encoder photocells strips blinker key selector buzzer electric lock	▶ auto aprendizaje carrera y tiempos automática cierre automático pre intermitencia reducción de la velocidad en cierre embrague electrónico mando radio automático o paso paso mando singular automático o paso paso mandos direccionales abre (con función reloj) y cierra golpe de desenganche de la cerradura eléctrica mando de stop gestión de accionadores con encoder fotocélulas nervadura intermitencia selector buzzer cerradura eléctric	▶ automatisches codelernen des hubs und der zeiten automatisches Schliessen vorblinken Langsame Geschwindigkeit in der Annäherung elektronische kupplung automatisch - oder schrittfunkbefehl automatischer - oder schritteinzelbefehl directionsbefehle für die öffnung und für das schliessen haltbefehl (mit Uhrbetrieb) elektrischer Verriegelung Freigabebetrieb stoppen Sie Befehl Leitung von Antrieben mit Encoder photozellen kontaktleiste blinklicht Schlüsselschalter buzzer elektrische Verriegelung
EXPANDER	▶ apertura pedonale chiusura dopo il passaggio davanti alle fotocellule alimentazione per accessori a 24Vac semaforo luce di cortesia	▶ pedestrian opening command closure command after passing through the photocells 24vac accessories feeding traffic lights box light	▶ abertura peatonal cierre después del paso delante de la fotocélula alimentación para accesorios de 24 vac semáforo luz de cortesia	▶ Fußgängeröffnung Schliessen nach dem Vorbeigehen vor den Photozellen Versorgung für Zubehöre mit 24vac Ampel extra-Licht